

**Transporditavad gaasiballoonid. Balloonipakett.
Perioodiline ülevaatus ja katsetamine**

**Transportable gas cylinders - Cylinder bundles - Periodic
inspection and testing**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 15888:2014 sisaldab Euroopa standardi EN 15888:2014 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15888:2014 consists of the English text of the European standard EN 15888:2014.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 02.04.2014.	Date of Availability of the European standard is 02.04.2014.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 23.020.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 23.020.30

English Version

Transportable gas cylinders - Cylinder bundles - Periodic inspection and testing

Bouteilles à gaz transportables - Cadres de bouteilles -
Contrôles et essais périodiques

Ortsbewegliche Gasflaschen - Flaschenbündel -
Wiederkehrende Inspektion und Prüfung

This European Standard was approved by CEN on 19 January 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 List of procedures for periodic inspections and tests.....	7
5 Inspection and tests	7
5.1 General.....	7
5.2 Identification of cylinders/bundles and preparation for inspection and tests	7
5.3 Depressurization of manifold and individual cylinders	8
5.4 Disassembly of the bundle including safe de-valving/removal of cylinder fittings.....	8
5.5 Cylinder periodic inspection and test	8
5.6 Assessment of the cylinder bundle frame, manifold and valve condition (including cylinder and main valves)	8
5.7 Bundle assembly and testing.....	9
6 Stamp marking	9
7 Product and hazard identification	10
8 Colour coding.....	10
9 Documentation.....	10
Annex A (normative) Procedure to be adopted when a cylinder valve is suspected to be obstructed	11
A.1 Check for obstructed valve.....	11
A.2 Valve unobstructed.....	11
A.3 Valve obstructed	11
Annex B (normative) Requirements for the periodic inspection and test of acetylene cylinder bundles	14
Bibliography	15

Foreword

This document (EN 15888:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 23 "Transportable gas cylinders", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

This European Standard has been submitted for reference into the RID and/or the technical annexes of the ADR. Therefore, in this context, the standards listed in the normative references and covering basic requirements of the RID/ADR not addressed within the present standard are normative only when the standards themselves are referred to in the RID and/or the technical annexes of the ADR.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

The principal aim of a periodic inspection and testing procedure is that at the completion of the test the cylinder bundles may be reintroduced into service for a further period of time.

Experience of the inspection and testing of cylinder bundles which is specified in this European Standard is an important factor when determining whether a cylinder bundle should be returned into service.

Periodic inspection and testing of the bundle are carried out in line with the retest period of the cylinders within the bundle and are a legal requirement in order to comply with Directive 89/655/EEC as amended by Directive 95/63/EC as implemented into National Legislation within the European Union.

NOTE In this standard 'retest' is used as a synonym for 'periodic inspection and test'.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements for the periodic inspection and testing of cylinder bundles containing compressed, liquefied and dissolved gas. It is also applicable to cylinder bundles containing acetylene.

This European Standard includes information regarding the maintenance of cylinder bundles.

This European Standard does not cover the requirements for cylinder bundles when they are a part of a battery vehicle. For some specific application, e.g. offshore, additional requirements may apply.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1089-3, *Transportable gas cylinders - Gas cylinder identification (excluding LPG) - Part 3: Colour coding*

EN 1802, *Transportable gas cylinders - Periodic inspection and testing of seamless aluminium alloy gas cylinders*

EN 1968, *Transportable gas cylinders - Periodic inspection and testing of seamless steel gas cylinders*

EN ISO 7225, *Gas cylinders - Precautionary labels (ISO 7225)*

EN ISO 10462, *Gas cylinders - Acetylene cylinders - Periodic inspection and maintenance (ISO 10462)*

EN ISO 10961, *Gas cylinders - Cylinder bundles - Design, manufacture, testing and inspection (ISO 10961)*

EN ISO 11623, *Transportable gas cylinders - Periodic inspection and testing of composite gas cylinders (ISO 11623)*

EN ISO 15996, *Gas cylinders - Residual pressure valves - General requirements and type testing (ISO 15996)*

EN ISO 22434, *Transportable gas cylinders - Inspection and maintenance of cylinder valves (ISO 22434)*

ISO 25760, *Gas cylinders — Operational procedures for the safe removal of valves from gas cylinders*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

compressed gas

gas which, when packaged under pressure, is entirely gaseous at -50 °C (including all gases with a critical temperature $< -50\text{ °C}$)

3.2

main valve

valve which is fitted to the manifold and which is used for the isolation of the bundle